



HOOD CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™

XEHC-HC13 XEHC-HC11 XEVHC-HC11
XEBHC-HCEU XEAHC-HCFL XEVHC-HC21

GEBRAUCHSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

DE

ACHTUNG: Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts

ABZUGSHAUBEN

SICHERHEITSNORMEN

SICHERHEITSNORMEN ZUR MONTAGE UND WARTUNG	4
SICHERHEITSNORMEN FÜR DEN GEBRAUCH	5

EINFÜHRUNG

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME	7
VORWORT	8

INSTALLATION

AUSPACKEN DES GERÄTES.....	10
KONTROLLE DES VERPACKUNGSINHALTS	12
VORBEREITENDE VORGÄNGE.....	12
POSITIONIERUNG.....	13
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE.....	16
WASSERANSCHLÜSSE	18
DAMPFABZUG	23
ANSCHLÜSSE ZWISCHEN ÖFEN UND HAUBE	25

GEBRAUCH

GEBRAUCH.....	26
---------------	----

WARTUNG

ORDENTLICHE WARTUNG.....	28
STILLSTANDSZEIT	30
VERSCHROTTUNG AM LEBENSENDE	30
ZERTIFIKATE	31
KUNDENDIENST.....	32
GARANTIE	33

ABZUGSHAUBEN

Sicherheitsnormen

SICHERHEITSNORMEN ZUR MONTAGE UND WARTUNG

- Vor der Montage und der Wartung des Geräts lesen Sie aufmerksam dieses Handbuch und bewahren es zur weiteren Befragung für die einzelnen Bediener auf.
- Alle Montage- und außerordentlichen Wartungsvorgänge dürfen nur von qualifiziertem und von UNOX befugtem Fachpersonal gemäß den im Lande geltenden Normen zur Anlage und Sicherheit am Arbeitsplatz durchgeführt werden.
- Bevor Sie Montage- oder Wartungseingriffe durchführen, lösen Sie das Gerät vom Strom.
- Bevor Sie das Gerät montieren, kontrollieren Sie, dass alle Anlagen den im Nutzerland geltenden Normen und den Normen auf dem Kennschild entsprechen.
- Eingriffe oder Veränderungen, die nicht genehmigt wurden und nicht in diesem Handbuch aufgeführt werden, heben die Garantie auf.
- Eine Montage oder eine Wartung, die nicht in diesem Handbuch angegeben wird, kann zu Verletzungen oder Todesfällen führen.
- Während der Montage des Geräts ist der Durchgang oder der Aufenthalt von nicht qualifiziertem Personal in der Arbeitszone verboten.
- Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.
- Das Schild mit den technischen Daten liefert wichtige Daten: Diese sind grundlegend bei einer Anfrage auf einen Wartungs- oder Reparaturingriff des Geräts: Entfernen Sie das Schild, beschädigen oder verändern es nicht.

- Wenn diese Normen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder auch zu Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall und entbindet UNOX von jeglicher Verantwortung.
- Der Installateur darf keine Änderungen an den vom Hersteller oder seinem Handelsvertreter geschützten Teilen vornehmen.

SICHERHEITSNORMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Installieren Sie keine weiteren Geräte mit offener Kammer im selben Raum, um eine Rückkehr der Rauchgase zu vermeiden.
- Nicht mit Strahlwasser reinigen.
- Das Kabel muss von UNOX, vom eigenen technischen Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, damit mögliche Risiken vermieden werden.
- Der Gebrauch und die Reinigungsvorgänge, die von Vorgängen in dieser Anleitung abweichen, werden als ungeeignet angesehen und können Schäden, Verletzungen und Todesfälle hervorrufen. In diesem Fall wird die Garantie aufgehoben und UNOX übernimmt keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung bzw. das nötige Wissen verfügen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden bzw. nachdem sie über seinen sicheren Gebrauch informiert worden sind und die Gefahren verstanden haben, die sich daraus ergeben können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nur vom Nutzer und nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die Kinder müssen überwacht werden, damit diese nicht an dem Gerät arbeiten.
- Dieses Gerät darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:
- Von qualifiziertem Personal, das regelmäßig geschult wird;

- Zusammen mit UNOX-Elektroöfen der Reihe **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** in Industrieküchen;
- Für Kondens- oder Rauchabzug am Ausgang des Ofenschachts;
- Für den Abzug und den Ausstoß von Rauch am Ausgang der Ofentür, wenn diese offen ist.
- Wenn das Gerät nicht funktioniert oder wenn die Funktionen abweichen, bei strukturellen Veränderungen, oder wenn die Stromversorgung und die Wasserversorgung unterbrochen ist, kontaktieren Sie den befugten Kundendienst von UNOX, ohne vorher mit der Reparatur zu beginnen. Bei einer eventuellen Reparatur müssen Original-Ersatzteile von UNOX verwendet werden.
- Es wird empfohlen, sich zu versichern, dass das Gerät sich in einem perfekten Gebrauchs- und Sicherheitszustand befindet. Daher sollte einmal im Jahr die Wartung und die Kontrolle vom befugten Kundendienst durchgeführt werden.
- Nicht die Haube ohne Frontfilter verwenden!



BRANDGEFAHR!

- Vor dem Gebrauch versichern Sie sich, dass in dem Gerät keine nicht konformen Objekte (Gebrauchsanleitung, Kunststoffsäcke oder ähnliches) sind. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfabzug frei und nicht verstopft ist und dass keine entflammbaren Stoffe in der Nähe sind.



STROMSCHLAGGEFAHR

- Öffnen Sie nicht die Räume, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind: Nur von UNOX befugtes Fachpersonal darf diese öffnen.
- Wenn diese Normen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder auch zu Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall.

ABZUGSHAUBEN

Einführung

Sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns und beglückwünschen Sie, dass Sie ein Gerät der Reihe **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** erworben haben und wir hoffen, dass das der Beginn einer positiven und dauerhaften Zusammenarbeit ist. Die Öfen sind das qualitativ hochwertigste Ergebnis der Unox-Forschung, die einen minimalen Platzbedarf benötigen und exzellente Leistungen sowie das Verwalten von außerordentlichen Garzeiten bei jedem Gebrauch bieten.

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME

Die Montage- und Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig, mit Ausnahme der Unterschiede, die in den folgenden Piktogrammen aufgeführt werden:



Gefahr! Sofortige Gefahr oder gefährliche Situation, die zu Verletzungen oder zum Tode führen kann.



Brandgefahr!



Empfehlungen und nützliche Informationen



Stromschlaggefahr!



Erdungssymbol



Die Gebrauchsanleitung lesen



Potentialausgleichssymbol



Verbrennungsgefahr



Siehe anderes Kapitel

VORWORT

Dieses Gerät darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- von qualifiziertem Personal, das regelmäßig geschult wird;
- zusammen mit UNOX-Elektroöfen der Reihe **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** in Industrieküchen (siehe „Tabelle A“ auf Seite 8 für nähere Informationen);
- für Kondens- oder Rauchabzug am Ausgang des Ofenschachts;
- für den Abzug und den Ausstoß von Rauch am Ausgang der Ofentür, wenn diese offen ist.

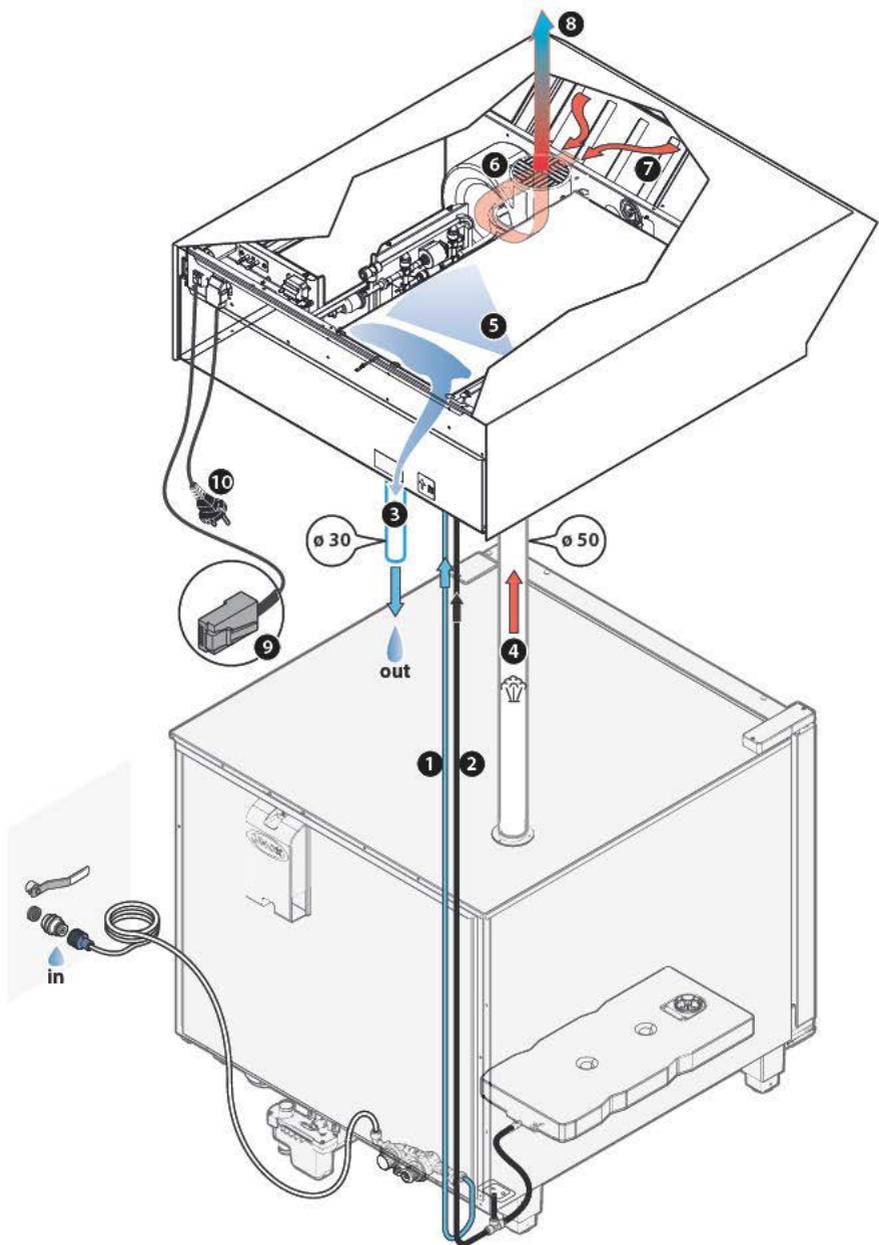


Lesen Sie aufmerksam dieses Handbuch, das alle Hinweise und Angaben zur Qualität und Funktion des erworbenen Produkts auführt.

Tabelle A

HAUBENMODELL	KUPPLUNG MIT KOMBINIERTEN ÖFEN DER REIHE...
XEHC-HC13	Öfen CHEFTOP MIND.Maps™ COMPACT GN2/3
XEHC-HC11	Öfen CHEFTOP MIND.Maps™ COMPACT GN1/1
XEVHC-HC11	Tischöfen GN1/1
XEBHC-HCEU	Tischöfen 600x400
XEAHC-HCFL	Bodenöfen GN1/1 & 600x400
XEVHC-HC21	Bodenöfen GN2/1

- 1 Kaltwasserladung, thermisch durch einen Temperatursensor kontrolliert
- 2 **Reinigungsmittelladung UNOX.Det&Rinse Plus**
- 3 Restwasserablauf
- 4 Kammerfeuchtigkeit, die aus dem Unterbauöfen durch die Abzugsschächte aufsteigt
- 5 Dampfkondensator
- 6 Ansaugmotor mit zwei Geschwindigkeiten
- 7 Kammerfeuchtigkeit, die aus der Tür austritt
- 8 Kaltluft am Ausgang
- 9 RJ45-Kabel: verbindet die Haube mit dem Ofen
- 10 Stecker zum Anschluss an das Stromnetz



ABZUGSHAUBEN

Installation

1 AUSPACKEN DES GERÄTS

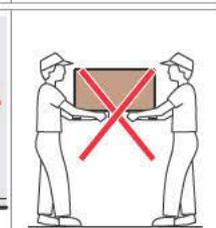
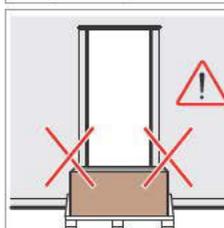
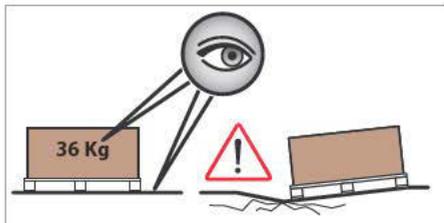
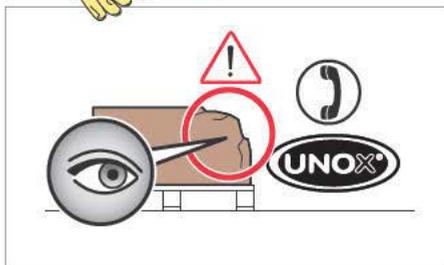
Bei der Lieferung kontrollieren, dass keine sichtbaren Schäden vorhanden sind. Anderenfalls informieren Sie umgehend UNOX, und beginnen Sie NICHT mit der Montage.

Vor dem Transport des Geräts am Montageort, vergewissern Sie sich, dass:

- das Gerät problemlos durch die Türen passt;
- der Boden das Gewicht aushält.

Der Transport muss mit mechanischen Mitteln erfolgen (z.B. Gabelstapler).

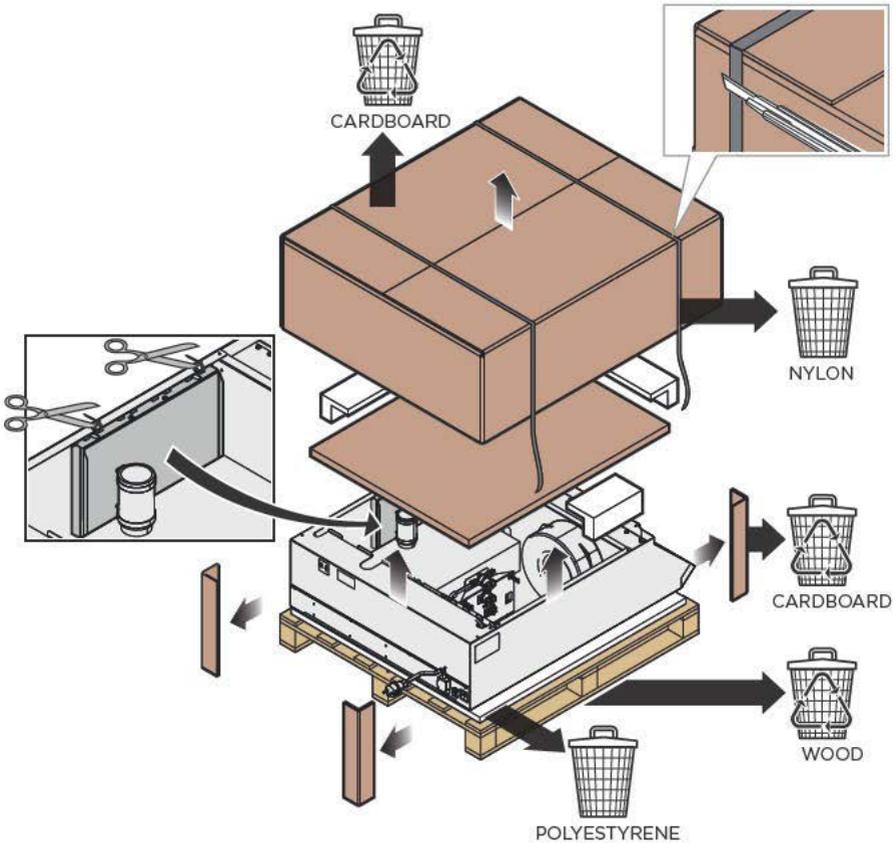
Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.



NON-STOP Efforts

UNOX verfolgt seit Jahren die **NON-STOP Efforts**-Philosophie und erhöht die Umweltverträglichkeit der eigenen Produkte und reduziert immer weiter den energetischen Verbrauch und die Verluste.

UNOX möchte die Umwelt schützen und fordert dazu auf, das Material in den jeweiligen Behältern getrennt zu entsorgen.

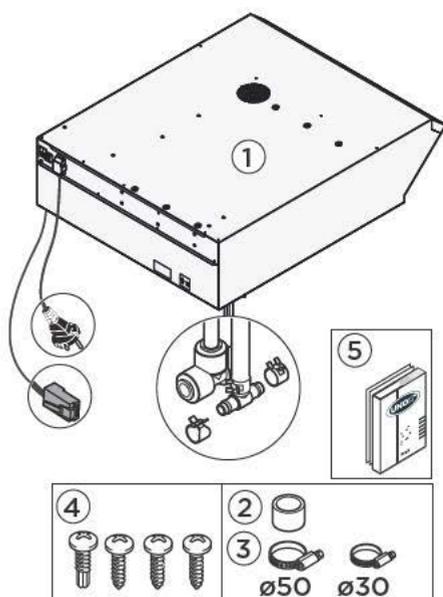


2 KONTROLLE DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

Vor Beginn der Montage, kontrollieren Sie, dass die folgenden Komponenten vorhanden und intakt sind:

! Wenn eine Komponente fehlt oder beschädigt sein sollte, UNOX kontaktieren.

- 1 Haube ausgelegt für:
 - Stromanschluss (Stromkabel schon montiert);
 - Wasseranschluss;
 - Anschluss an den Elektroofen-**CHEFTOP - BAKERTOP MIND. Maps™** (schon montiertes RJ45-Kabel);
- 2 50mm Rohr zum Dampfzug (30mm bei Kompaktöfen);
- 3 Metallschellen;
- 4 Schrauben;
- 5 technische Dokumentation (Gebrauchs- und Wartungsanleitung);

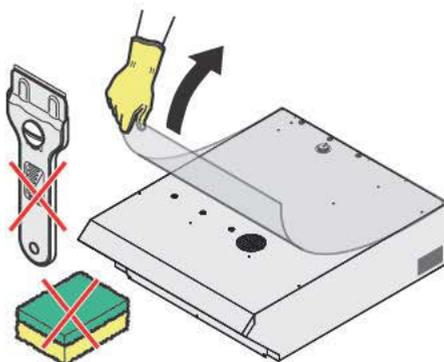


3 VORBEREITENDE VORGÄNGE

Entfernen der Schutzfolie

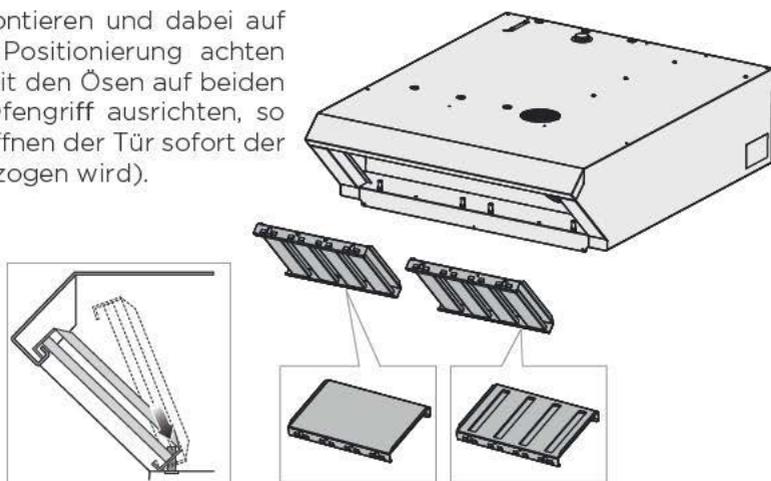
Lösen Sie langsam die Schutzfolie des Geräts: Entfernen Sie die eventuellen Rückstände. Die Klebstoffrückstände mit geeignetem Lösemittel entfernen, ohne die Oberfläche mit Werkzeugen oder aggressiven oder ätzenden Reinigungsmitteln zu beschädigen.

! Die entfernte Folie, die eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.



Montage der Filter

Die Filter montieren und dabei auf die richtige Positionierung achten (den Filter mit den Ösen auf beiden Seiten am Ofengriff ausrichten, so dass beim Öffnen der Tür sofort der Dampf abgezogen wird).



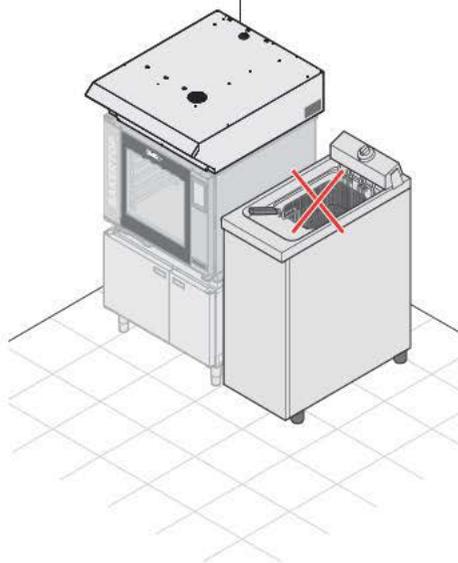
4

POSITIONIERUNG

Technische Daten des Montage- raums

- Montieren Sie die Geräte nur an Orten:
- die für Garen von Industriergeräten ausgelegt sind;
 - mit adäquatem Luftaustausch;
 - die den Normen zur Sicherheit am Arbeitsplatz und an den Anlagen entsprechen;
 - die vor Umwelteinflüssen geschützt sind;
 - mit Temperaturen zwischen +5° und 35°C maximal;
 - mit einer Feuchtigkeit unter 70%.

Die Geräte dürfen ausschließlich auf Elektroöfen der Reihe **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** positioniert werden. Sie müssen gemäß den Angaben und Modi aus Kap. "Befestigung an dem Unterbauofen" auf Seite 15 fixiert werden.



! Das Gerät ist nicht für ein Gehäuse geeignet.

Versichern Sie sich, dass der Boden das Gewicht des Geräts zusammen mit den Unterbaugeräten aushält (siehe "Tabelle B" auf der Seite).

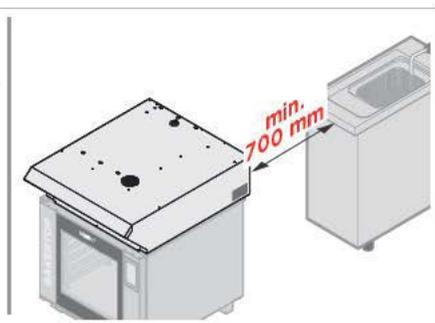
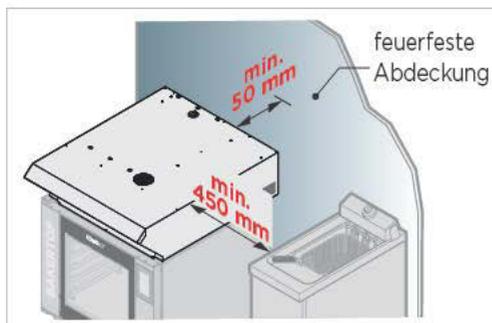
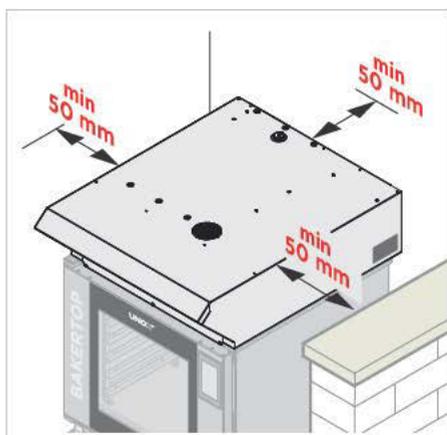
Tabelle B

MODELLE	Raumbedarf (LxTxH)	Gewicht kg
XEHC-HC13	535x900x240	20
XEHC-HC11	535x1100x240	20
XEVHC-HC11	750x956x240	23
XEBHC-HCEU	860x1145x240	25
XEAHC-HCFL	868x1159x240	30
XEVHC-HC21	868x1323x240	36

Einzuhaltende Abstände

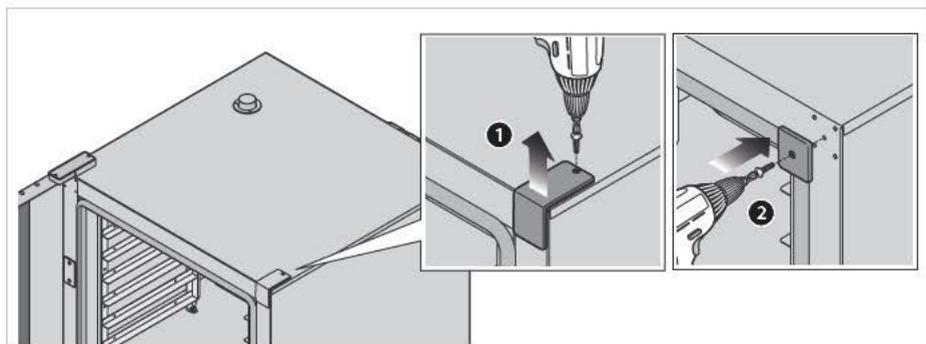
Positionieren Sie das Gerät unter Beachtung der Abstände, die in der Abbildung angegeben werden. Die Rückwand muss leicht zugänglich sein, um die Anschlüsse zu erleichtern und um die Wartung zu ermöglichen.

! Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe des Materials, der Wände oder in der Nähe von Möbeln, die leicht entflammbar oder hitzesensibel sind. Wenn dem nicht der Fall ist, schützen Sie sie mit adäquaten Materialien, die nicht entflammbar sind. Dabei müssen die Brandschutznormen beachtet werden.

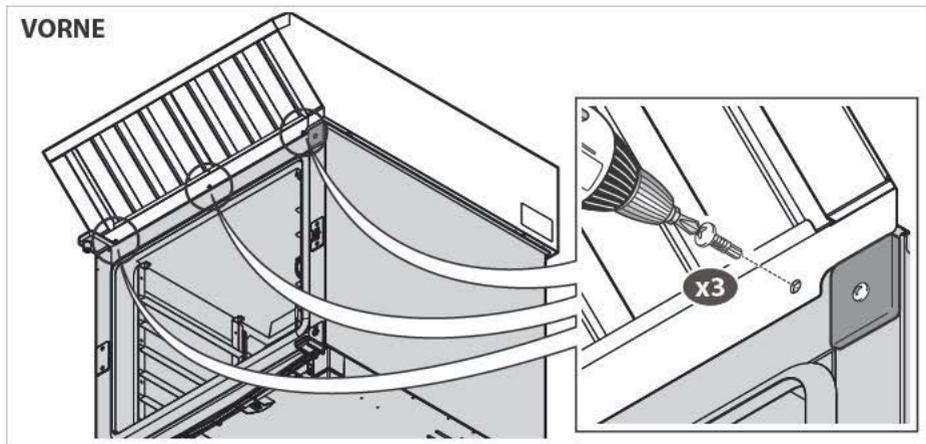


Befestigung an dem Unterbauofen

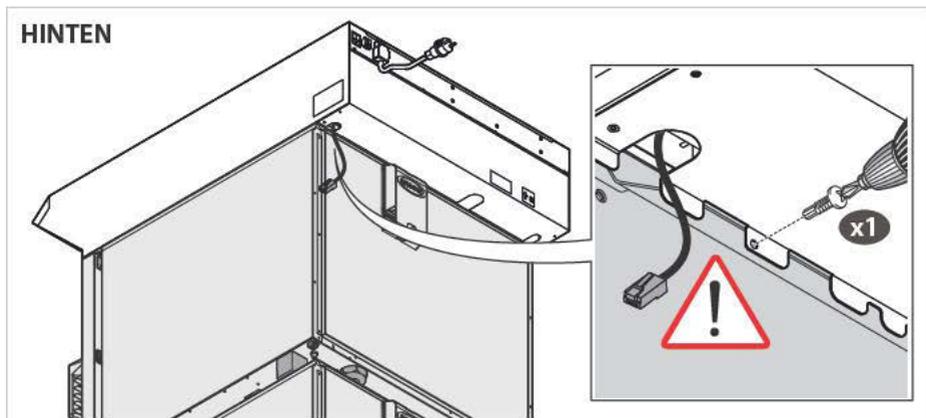
 Es wird empfohlen die hintere Befestigung durchzuführen nachdem die Elektro, Wasser- und Dampfanschlüsse getätigt wurden.



VORNE



HINTEN



DE

5 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

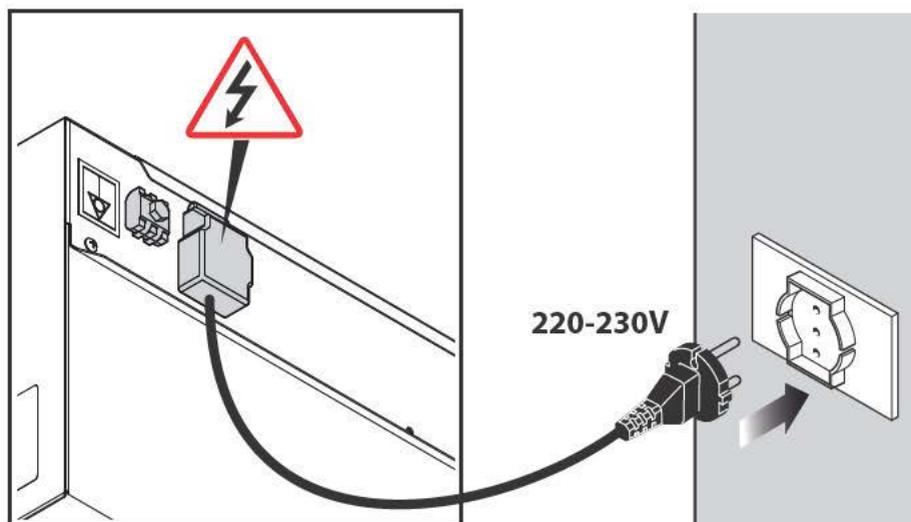
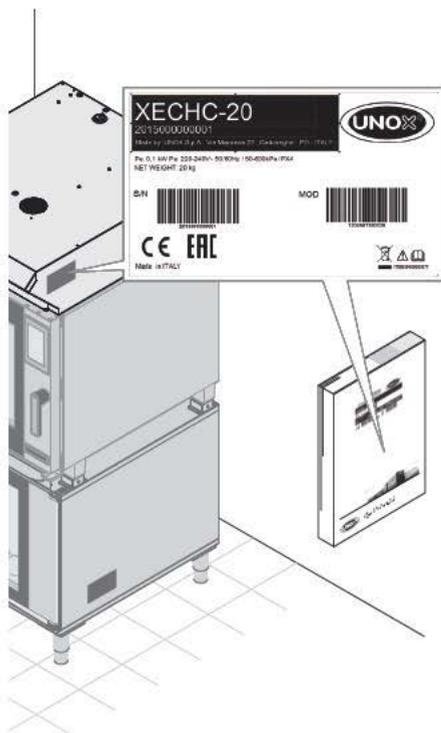


Vor der Montage des Geräts lesen Sie aufmerksam das Kapitel "Sicherheitsnormen zur

Montage und Wartung" auf Seite 4.



Der Anschluss an das elektrische Versorgungsnetz und die Anschlussanlagen müssen den im Land, in dem das Gerät montiert wird, geltenden Normen entsprechen und von qualifiziertem und von UNOX befugtem Fachpersonal durchgeführt werden.. Wenn diese Normen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder auch zu Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall und entbindet UNOX von jeglicher Verantwortung.



Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, immer die Daten der Anlage mit den Daten des Geräts auf dem Datenschild vergleichen.

Das Gerät verlässt die Fabrik mit einem schon montierten Stromkabel und einem schon montierten Stecker am Klemmbrett: Es ist nicht zulässig, einen anderen Stromanschluss oder Veränderungen an der Kabelgröße zu machen, wenn es sich nicht um die Verlängerung handelt, bei der das Kabel mit einem Kabel mit den gleichen Original-Eigenschaften ausgetauscht wird (Art des Gummis, Kabelschnitt, usw.).

 Das Kabel muss von UNOX, vom technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Fachperson ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu verhindern.

 Die Anschluss-Schemata, die technischen Eigenschaften des Kabels und die technischen Daten werden im Blatt "Technische Daten", das mit dem Gerät geliefert wird, aufgeführt.

Für einen richtigen Stromanschluss muss das Gerät:

- Eine Potentialausgleichsanlage gemäß den geltenden Normen haben. Dieser Anschluss muss zwischen verschiedenen Geräten an der Klemmleiste mit dem Potentialausgleichssymbol  durchgeführt werden.

- Der Leiter muss einen maximalen Kabelschnitt von 10 mm² haben (gemäß der Norm IEC EN 60335-2 42:2003-09) und muss mit den Farben gelb grün gekennzeichnet sein.
- An die Erdungsleitung  des Netzes angeschlossen sein (gelb grünes Kabel).
- An einen Thermoschalter gemäß der geltenden Norm angeschlossen sein.
- An einen allpoligen Schaltmechanismus angeschlossen sein, der ein komplettes Abschalten unter Bedingungen der Überspannungskategorie III ermöglicht.

Durchzuführende Kontrollen

- Die Kupferbrücke und das Stromkabel müssen zusammen unter einer Schraube durch Anschrauben fixiert und die Stromanschlüsse müssen gut festgezogen werden, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird.
- Kontrollieren Sie, dass keine elektrische Streuung zwischen den Phasen und dem Erdungskabel sowie die elektrische Kontinuität zwischen der Kiste und dem Erdungskabel des Netzes vorliegt.
- Kontrollieren Sie die Versorgungsspannung, wenn das Gerät in Betrieb ist, so dass diese nicht von der Nennspannung, die auf dem Datenschild angegeben ist, abweicht. Wenn dem nicht der Fall ist, verkabeln Sie die Phasen unter Beachtung der Daten auf dem Blatt "Technische Daten" anbei.

Wassereinlauf

Das Gerät besteht im hinteren Teil aus:

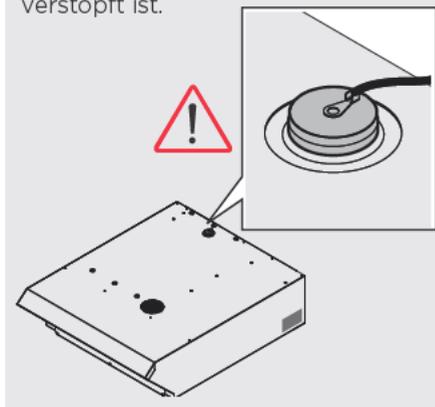
A Rohr mit "T"-Anschluss (2 Meter) zum Anschluss an das Wassereingangsrohr des Ofens (schon mit mechanischem Filter und Anschluss (3/4") mit Rückschlagventil ausgestattet).

B Leitung zur Aufnahme von Reinigungsmitteln zur Reinigung der Filter.

Vor dem Anschluss der Wasserleitung an das Gerät lassen Sie das Wasser abfließen, um eventuelle Risiken zu verhindern.

Sie sollten zwischen das Wassernetz und das Gerät einen Sperrhahn schalten;

Nach dem Anschluss sich vergewissern, dass der Gummideckel (an der Haube mit einem Draht angeschlossen) sich in der richtigen Position befindet. Der Deckel befindet sich über dem Wasserablauf der Haube und dient zur Kontrolle des Dampfkondensators, falls der Ablauf verstopft ist.



Technische Daten der Wassereingänge

Das Wasser muss am Eingang:

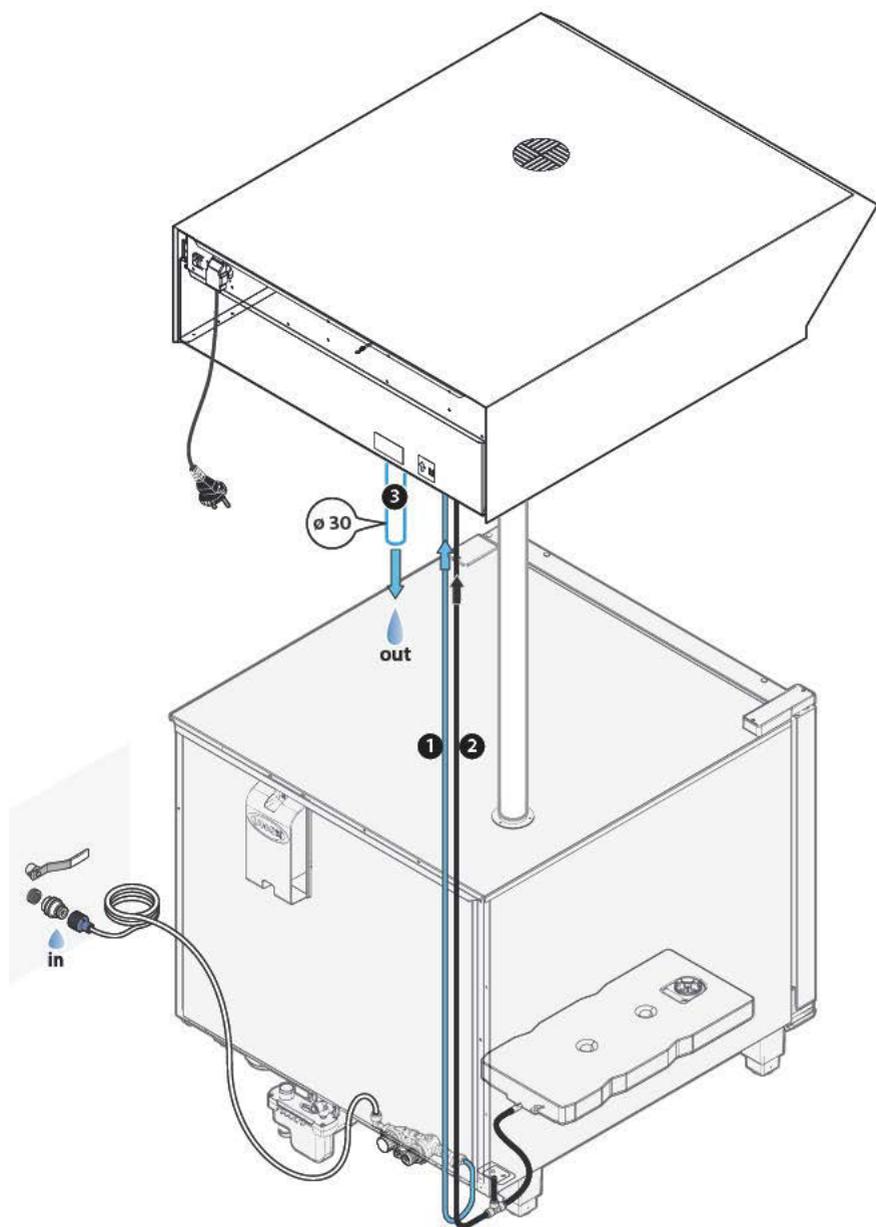
- eine maximale Temperatur von 30 °C haben;
 - Trinkwasser sein;
 - eine maximale Leitfähigkeit von 150 µS/cm haben;
 - eine maximale Härte von 10°dH haben;
 - einen Druck zwischen 150 und 600 kPa haben (200 kPa empfohlen).
- Andere Anforderungen für das eingehende Wasser (nicht behandeltes Wasser):
- Freies Chlor: weniger als 0,1 ppm (mg / L);
 - Chloride: weniger als 25 ppm / mg / L; pH: 7,0 a 8,5;
 - Alkalinität: weniger als 50 ppm (mg / L);
 - Kieselerde: weniger als 12 ppm (mg / L);
 - Gesamte gelöste Festteile (tds): weniger als 60 ppm

⚠ Verwenden Sie nur das Set der neu mit dem Gerät gelieferten Dichtungen zum Anschluss an das Wassernetz. Die schon verwendeten Dichtungen dürfen nicht nochmals verwendet werden.

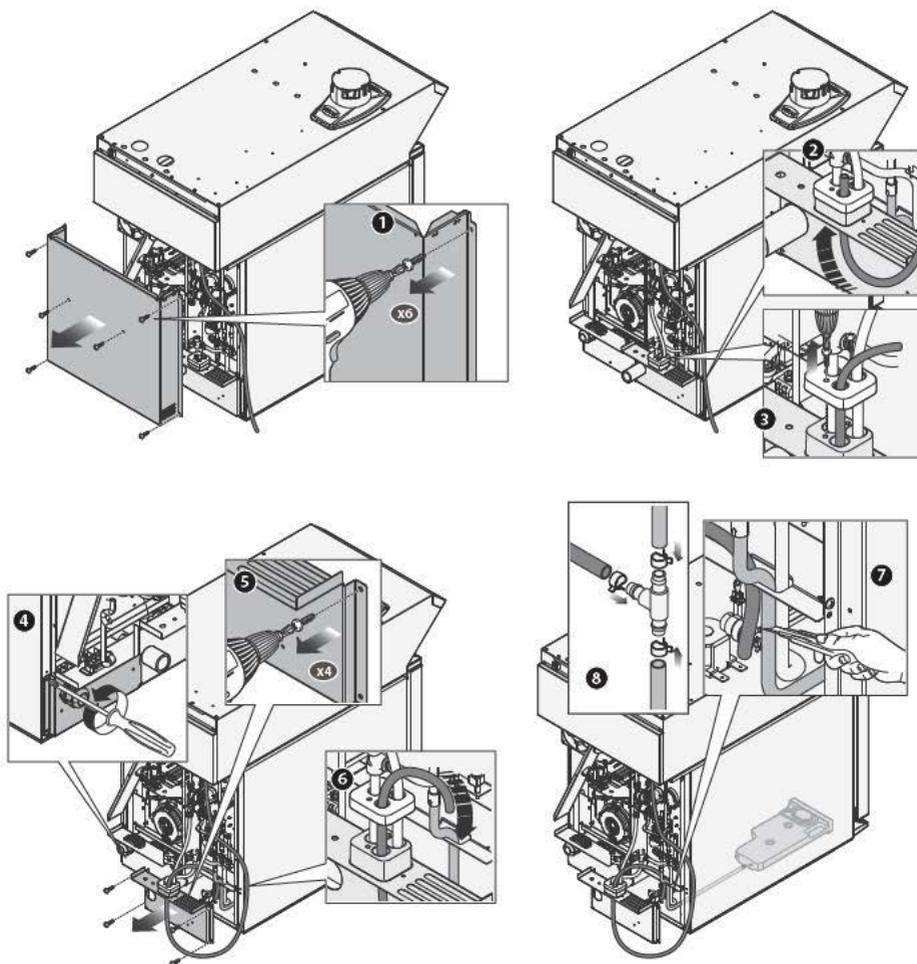
⚠ Für weitere Informationen siehe die Anleitungen in der Verpackung Ihres Ofens

CHEFTOP - BAKERTOP MIND. Maps™.

- 1 Kaltwasserladung, durch einen Temperatursensor thermisch geprüft.
- 2 Reinigungsmittel-Ladung **UNOX.Det&Rinse Plus**
- 3 Restwasserablauf



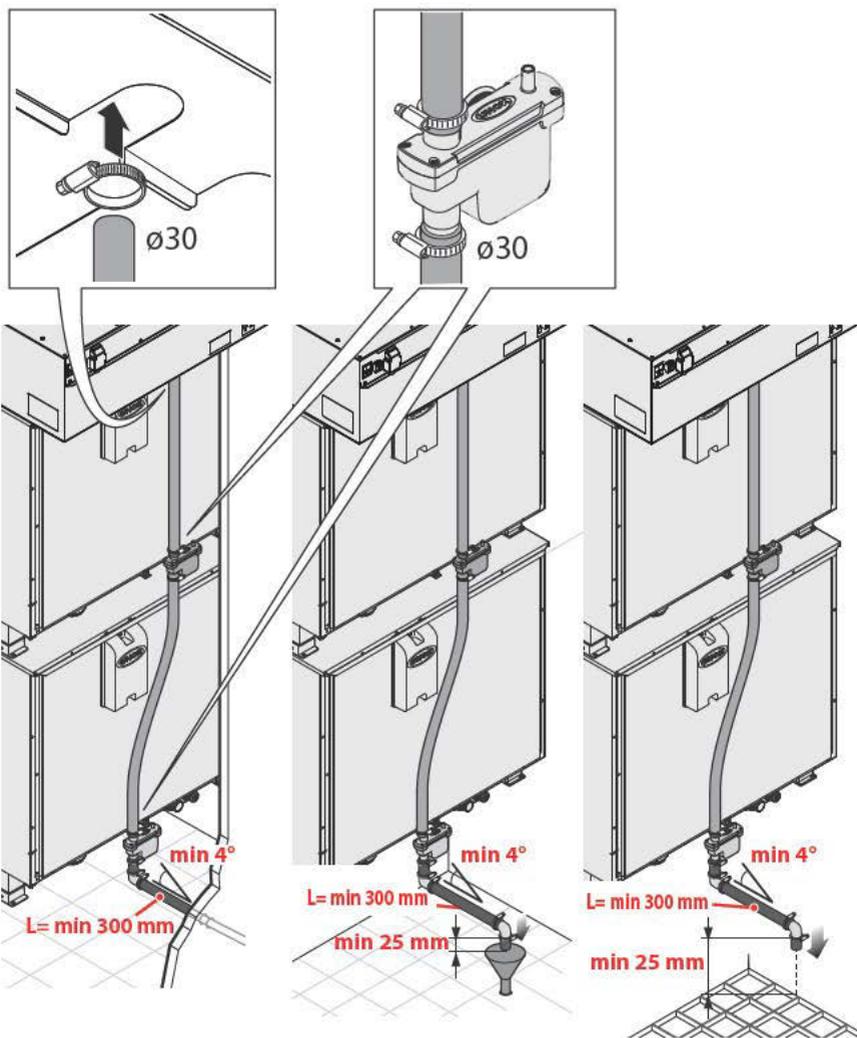
CHEFTOP - BAKERTOP MIND.MapTM COMPACT



Wasserablauf

Der Ablauf befindet sich am hinteren Teil: den Anschluss an ein starres Rohr oder einen Schlauch mit einer Metallschelle (geliefert) anschließen und mit dem Abwasserablauf verbinden.

- ❗ UNOX empfiehlt die eigenen starren Rohre oder Schläuche.
- ❗ Das Wasser am Ausgang des Ablaufes des Geräts kann erhöhte Temperaturen erreichen (90 °C). Die verwendeten Leitungen für den Wasserablauf müssen diese Temperaturen aushalten und dürfen nicht aus Metall sein.



Technische Daten des Abwassers

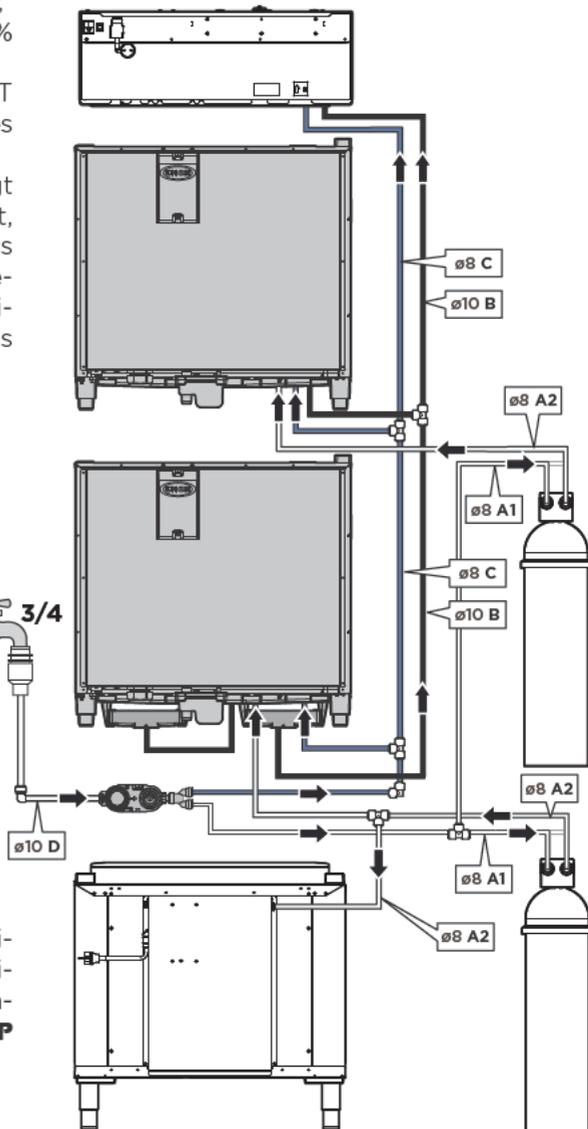
Der Ablauf muss:

- ein Siphon sein;
- maximal ein Meter lang sein;
- eine min. Neigung von 4% haben;
- einen Durchmesser NICHT unter dem Durchmesser des Ablaufanschlusses haben;
- für jedes Gerät ausgelegt sein; wenn dem nicht so ist, vergewissern Sie sich, dass die Hauptleitung so ausgelegt ist, dass ein regelmäßiger, problemloser Abfluss möglich ist;
- nicht gequetscht sein.



Beispiel für Hydraulikanschlüsse

- B: Anschluss an Reinigungsmittelkanister ø 10
- C: Reinigungswasser (unbehandelt) ø 8



! Für weitere Informationen siehe die Anleitungen in der Verpackung Ihres Ofens **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™**.

7

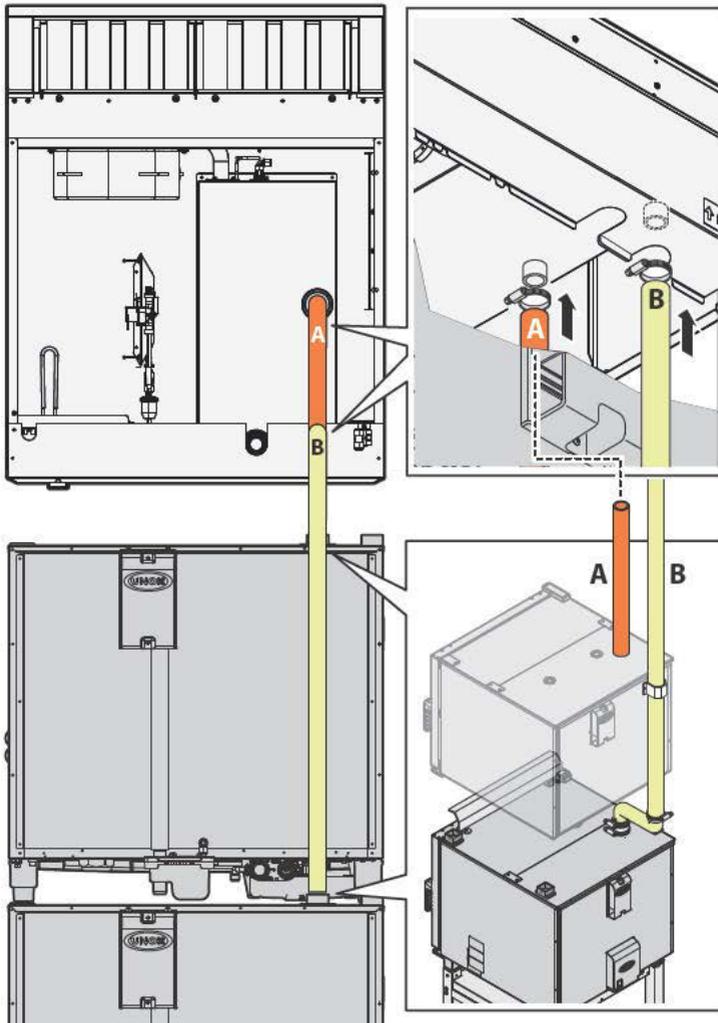
DAMPFABZUG

Anschluss an den Abzugsschacht der Öfen

Während des Garens produzieren die Öfen heiße Dämpfe und Gerüche, die über Absaugrohre abgezogen werden, die sich im oberen Teil des Geräts befinden. Bei Aufbauöfen werden die Hauben sowohl an die Unterbau- als auch an die Aufbauöfen angeschlossen.

Die nicht verwendeten Dampfingänge, die nicht von der Haube verwendet werden, werden mit gelieferten Deckeln verschlossen.

! UNOX empfiehlt die eigenen Anschlussrohre zu verwenden.



Dampfausgang Haube

Über die Dampfförderanlage der Haube werden die Dämpfe und Gerüche aus der Ofenkammer evakuiert.

Die Evakuierung der Dämpfe kann auf 2 verschiedene Arten erfolgen:

1) Direkter Abzug im Installationsraum des Ofens.

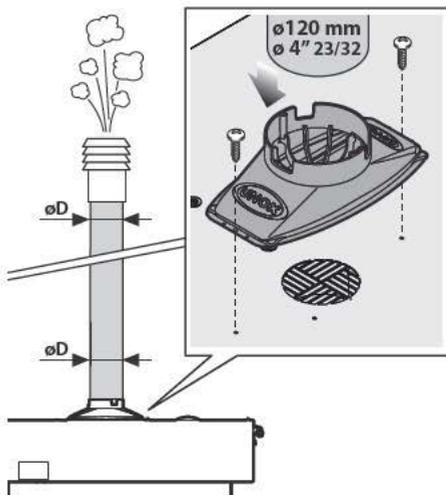
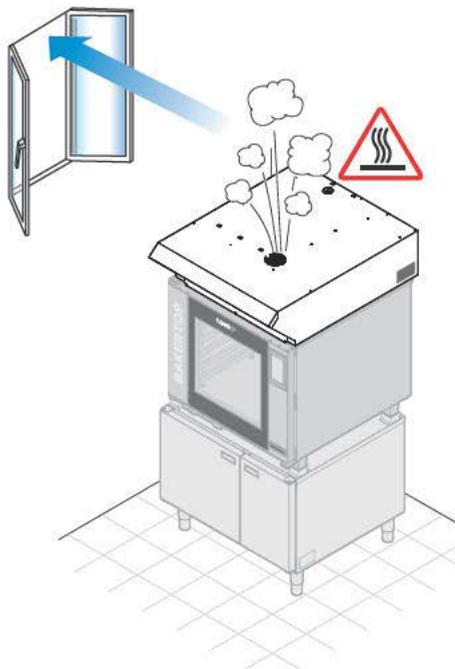
 Versichern Sie sich, dass über dem Dampfabzug keine Objekte und/oder Materialien sind, die den Abzug beeinflussen könnten und dass keine Schäden durch hohe Temperaturen auftreten. Lassen Sie keine entflammaren Materialien in der Nähe der Kamine.

2) Abzug über effizienten Kamin-schacht mit natürlichem Anzug.

Die als Optional von UNOX verfügte Dampfförderanlage muss montiert werden.

Der Abzugsschacht sollte über die gesamte Länge den gleichen Durchmesser ($\varnothing 12\text{ cm}$) des Abzugsrohranschlusses des Ofens haben.

 Es wird empfohlen, einen Kamindeckel auf der äußeren Spitze des Abzugsschachts anzubringen, um zu verhindern, dass Wasser in den Ofen tritt und um zu verhindern, dass Unterdrücke durch den Venturi-Effekt auftreten, die durch starke Luftströme entstehen.



8 ANSCHLÜSSE ZWISCHEN ÖFEN UND HAUBE

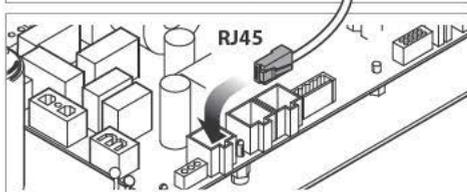
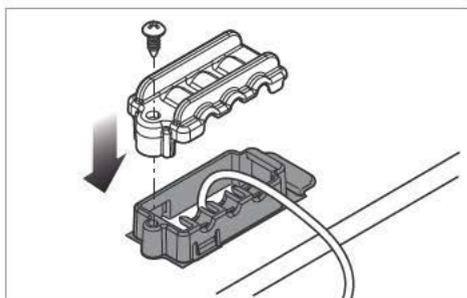
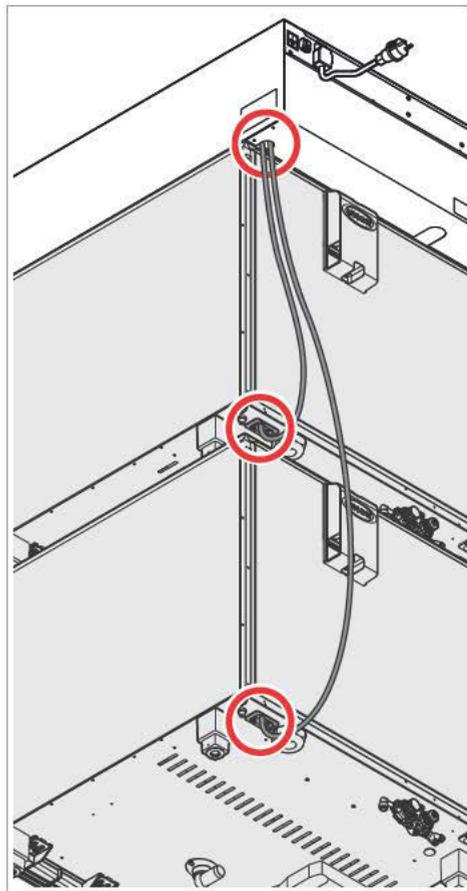
Die Hauben sind zum Anschluss an die Öfen der Reihe **CHEFTOP-BAKERTOP MIND.Maps™** ausgelegt.

Das Zubehör wird über ModBus-Anschlüsse hinten am Ofen angeschlossen. Die Verbindung erfolgt automatisch.

- 1 Lösen Sie alle Geräte von der Stromversorgung.
- 2 Entfernen Sie das rückwärtige Blech am Ofen, um Zugriff auf die Leistungsplatine zu haben.
- 3 Das RJ45-Kabel an einen der ModBus-Anschlüsse an der Leistungsplatine anschließen.
- 4 Das Ofenrückblech wieder montieren.
- 5 Schließen Sie wieder die Stromversorgung an alle Geräte an.

+ Für Informationen zur Montage und zur kompletten Verwaltung des Zubehörs und der Geräte, siehe die Gebrauchsanleitung in der Verpackung.

! Die ModBus-Kabel nur an die zugehörigen ModBus-Anschlüsse und nicht an die RJ45 Ethernet-Anschlüsse anschließen.



ABZUGSHAUBEN

Gebrauch



Vor der Nutzung des Geräts:

- **Lesen Sie aufmerksam das Kapitel** "Sicherheitsnormen zur Montage und Wartung" **auf Seite 4.**

GEBRAUCH



Beim ersten Gebrauch des Geräts, dieses akkurat reinigen (siehe Kapitel "Ordentliche Wartung" auf Seite 28).

Verwenden Sie das Gerät bei einer Umwelttemperatur zwischen +5 °C und +35 °C.

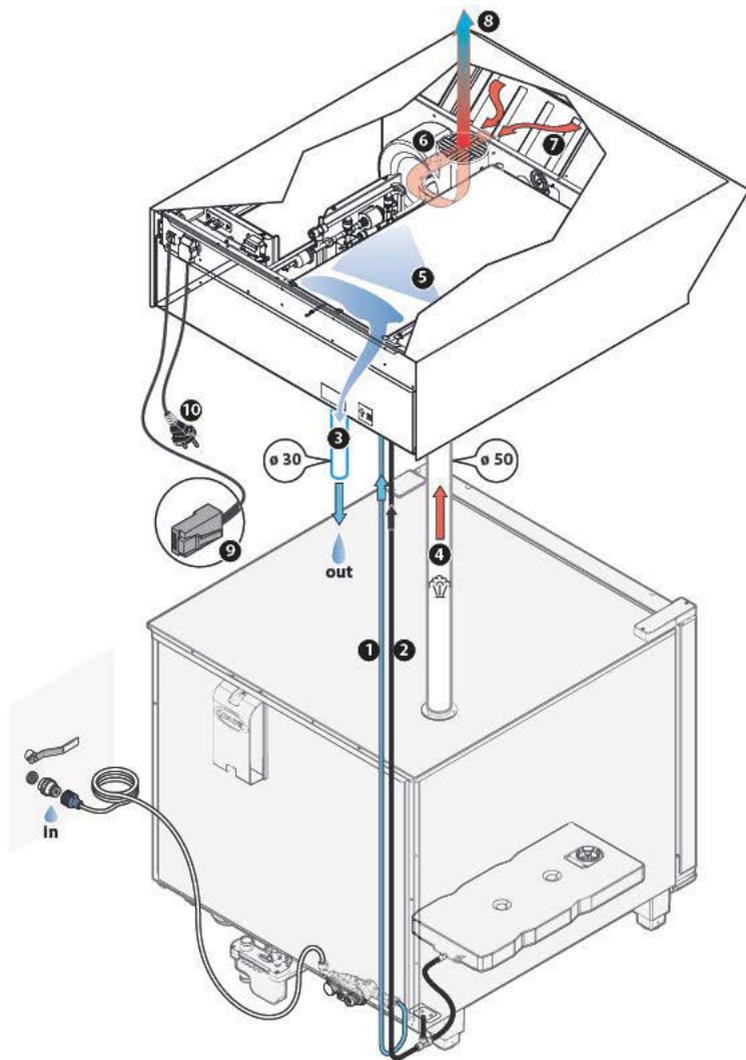
Die Geräte haben kein Bedienfeld, da ihre Funktionen automatisch vom Ofen verwaltet werden. Der Anschluss erfolgt über ein RJ45-Kabel **9**.

Während des Garens (manuell oder programmiert), startet die Haube automatisch bei Mindestgeschwindigkeit: Kaltwasser wird geladen

1 und das Kondenssystem **5** wird gestartet, das die Dämpfe aus den Schächten der Unterbauöfen neutralisiert **4**. Die neutralisierten Dämpfe werden in flüssiger Form über ein Rohr hinten an dem Gerät abgeleitet **3**.

Wenn die Tür des Ofens geöffnet wird, erhöht die Haube die Geschwindigkeit, um frontal auch die Dämpfe abzuziehen, die aus der Ofentür kommen **7**.

Die Verwendung des Reinigungsmittels **UNOX.Det&Rinse Plus 2** garantiert das perfekte Reinigen des Kondensators.



- 1 Kaltwasserladung, thermisch durch einen Temperatursensor kontrolliert
- 2 **Reinigungsmittelladung UNOX.Det&Rinse Plus**
- 3 Restwasserablauf
- 4 Kammerfeuchtigkeit, die aus dem Unterbauöfen durch die Abzugschächte aufsteigt
- 5 Dampfkondensator
- 6 Ansaugmotor mit zwei Geschwindigkeiten
- 7 Kammerfeuchtigkeit, die aus der Tür austritt
- 8 Kaltluft am Ausgang
- 9 RJ45-Kabel: verbindet die Haube mit dem Ofen
- 10 Stecker zum Anschluss an das Stromnetz.

ABZUGSHAUBEN

Wartung

ORDENTLICHE WARTUNG

! Die Vorgänge der ordentlichen Wartung werden durchgeführt:

- nachdem das Strom- und Wasserversorgungsgerät gelöst wurde;
- nachdem die geeigneten persönlichen Schutzausrüstungen angezogen wurden (z.B. Handschuhe, usw...).

Für die Reinigung Folgendes NICHT verwenden:

- reibende oder pulverförmige Reinigungsmittel;
- aggressive oder beschädigende Reinigungsmittel (z.B. Chlorsäure / Salzsäure oder Schwefelsäure).
- schabende oder spitze Gegenstände (z. B. reibende Schwämme, Spachteln, Stahlbürsten, usw...);
- Wasserstrahlen.

Außenoberflächen aus Stahl

Warten, bis die Oberflächen abgekühlt sind.

Verwenden Sie ausschließlich ein feuchtes, in Seifenwasser getauchtes Tuch. Sorgfältig abspülen und trocknen. Ansonsten von UNOX empfohlene Reinigungsmittel verwenden. Andere Produkte können Schäden verursachen. Dann verfällt die Garantie. Zur Verwendung siehe Anweisung der Reinigungsmittelhersteller.



Vorderer Filter und vordere Abdeckung

Die Haube verfügt im vorderen Bereich über einen **Filter** (immer auf der Seite des Griffs des darunterliegenden Ofens) und eine **Abdeckung**. Der Filter und die Abdeckung müssen im abgekühlten Zustand regelmäßig wie in der Abbildung angegeben entfernt und mit Seifenwasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden. Lassen Sie sie anschließend gut trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

! Achten Sie darauf, dass sich der Filter nach dem Wiedereinbau immer auf der Seite des Griffs des darunterliegenden Ofens befindet (siehe nebenstehende Abbildung).

! Die Haube nicht ohne den vorderen Filter und die vordere Abdeckung verwenden!

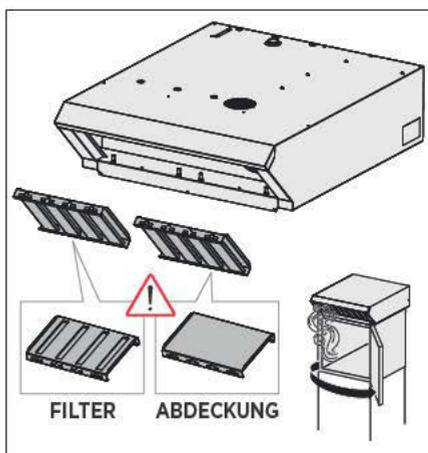
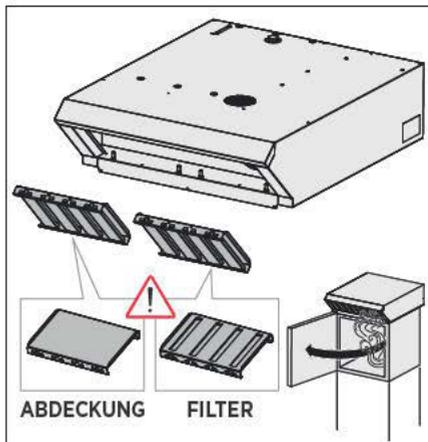
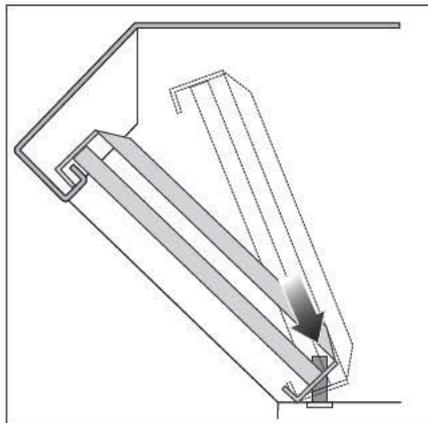
Interner Dampfkondensator

Die interne Reinigung des Kondensators erfolgt automatisch nach jedem Abschluss der Ofenreinigung ohne weiteren Bedieneingriff.

! Vor jeder Reinigung sich vergewissern, dass der Reinigungskanister (unter dem Ofen) nicht leer ist.

Verwenden Sie ausschließlich UNOX. Det&Rinse Plus- Reinigungsmittel von UNOX.

UNOX.Det&Rinse Plus ist eine Lösung von UNOX, die in einem Produkt Spülmittel und Klarspüler vereint, die normalerweise separat verkauft werden. Der Aktionsmechanismus von **UNOX.Det&Rinse Plus** kombiniert das fettlösende Prinzip des Reinigungsmittels mit der Klarspülerkraft, um beste Ergebnisse in der Reinigungs- und Spülphase zu erzielen.



STILLSTANDSZEIT

Während der Stillstandszeit kontrollieren Sie, dass die folgenden Vorsichtsmaßnahmen durchgeführt wurden:

- Das Strom- und Wasserversorgungsgerät lösen;
- Sie sollten alle Stahloberflächen mit einem weichen Tuch abwischen, das in Vaselineöl eingetaucht ist;

Beim ersten erneuten Gebrauch:

- Reinigen Sie das Gerät akkurat (siehe Kapitel "Ordentliche Wartung" auf Seite 28);
- Das Strom- und Wasserversorgungsgerät anschließen;
- Kontrollieren Sie das Gerät erst, bevor Sie es verwenden;



Es wird empfohlen, sich zu versichern, dass das Gerät sich in einem perfekten Gebrauchs- und Sicherheitszustand befindet. Daher sollte einmal im Jahr die Wartung und die Kontrolle vom befugten Kundendienst durchgeführt werden.

VERSCHROTTUNG AM LEBSENDE

Gemäß des Art. 13 des italienischen Dekrets, Nr. 49 aus 2014 "Umsetzung der Elektronikschrott-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten".



Die Marke für den Container mit Balkencode-Kennzeichnung, die das Produkt angibt, wurde am 13. August 2015 auf den Markt gebracht und weist darauf hin, dass am Lebensende das Gerät nicht normal, sondern separat entsorgt werden muss.

Alle Geräte bestehen zu mehr als 90% des Gewichtes aus recycelbaren Metallen (Edelstahl, Eisen, Aluminium, verzinktes Blech, Bronze, usw.). Machen Sie das Gerät für die Verschrottung nicht gebrauchsfähig. Entfernen Sie dazu das Stromkabel und jede Schließvorrichtung der Räume oder Vertiefungen (wo vorhanden). Am Lebensende des Gerätes muss darauf geachtet werden, Negativeinflüsse auf die Umwelt zu verhindern und die Effizienz der Nutzung der Ressourcen zu steigern. Dabei gilt das Prinzip "Wer verschmutzt, zahlt", die Prävention, die Vorbereitung zur Wiederverwendung, das Recyceln oder die Wiederverwertung. Es wird daran erinnert, dass das wilde oder falsche Entsorgen des Produktes zu vorgesehenen Sanktionen gemäß der Gesetzgebung führt.

Informationen zur Entsorgung in Italien

In Italien müssen der Elektronikschrott an den folgenden Punkten abgeliefert werden:

- Sammelzentren (auch ökologische Inseln oder Plattformen genannt)
- beim Händler, bei dem ein neues Gerät erworben wird. Die Entsorgung ist kostenlos (Austausch alt gegen neu);

Informationen zur Entsorgung in Nationen der europäischen Union

Die europäische Elektronikschrott-Richtlinie wird in jeder Nation anders ausgeführt. Es gilt jedoch, dass diese Geräte bei den lokalen zuständigen Behörden oder bei befugten Händlern richtig entsorgt werden.

ZERTIFIKATIONEN

EU-Konformitätserklärung für gasbetriebene Elektrogeräte

Der Hersteller: UNOX S.p.A.

Adresse: Via Majorana, 22 - 35010 Cadoneghe, Padua, Italien

erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Produkte

XECHC-HC13

XECHC-HC11

XEVHC-HC11

XEBHC-HCEU

XEAHC-HCFL

XEVHC-HC21

mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG durch die folgenden Standards:

- EN 60335-1: 2012 + A1: 2014
- EN 60335-2-99: 2003
- EN62233: 2008

sowie mit der Richtlinie für elektromagnetische Kompatibilität 2004/108/EG bis zum 20.04.2016 und der Richtlinie 2014/30/EG ab dem 20.04.2016 durch die folgenden Standards:

- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 + IS:2007
- EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
- EN 61000-3-3: 2008

konform sind.

KUNDENDIENST

Im Störfall die Strom- und Wasserversorgung abschalten und in der Tabelle nach Lösungen suchen.



Wenn keine Lösung in der Tabelle gefunden wird, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von UNOX und geben Sie folgende Daten durch:

- Kaufdatum;
- Daten zum Gerät, auf dem Kennschild ablesbar.
- eventuelle Alarmmeldungen auf dem Bildschirm des Ofens, an dem die Haube angeschlossen ist.

Herstellerdaten:

UNOX S.p.A.
Via Majorana, 22
35010 Cadoneghe (PD) Italien
Tel +39 049 86.57.511
Fax +39 049 86.57.555
info@unox.com www.unox.com

Störung	Mögliches Problem	Problemlösung
Wenn ein Garzyklus startet, funktioniert die Haube nicht	Die Haube ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.
	Bei der Montage wurde die Haube über das RJ45-Kabel nicht an den Ofen angeschlossen.	
	Das RJ45-Kabel, das den Ofen an die Haube anschließt, ist gelöst oder beschädigt.	
	Der Motor der Haube ist beschädigt.	
	Der Kondensator zum Motorstart ist beschädigt.	
	Die Leistungsplatine der Haube ist beschädigt.	
	Die Platine zur Ofenkontrolle ist beschädigt.	
Beim Öffnen der Ofentür, geht die Haube nicht auf die maximale Geschwindigkeit	Das RJ45-Kabel ist gelöst oder beschädigt.	Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.
	Der Motor der Haube ist beschädigt.	
	Die Leistungsplatine der Haube ist beschädigt.	
	Die Platine zur Ofenkontrolle ist beschädigt.	
	Die Leistungsplatine des Ofens ist beschädigt.	
	Türschalter am Ofen beschädigt.	

Störung	Mögliches Problem	Problemlösung
Das Kondenssystem des Wassers funktioniert nicht	Wassereingang geschlossen.	Wassereingang öffnen.
	Der Anschluss an das Wassernetz wurde falsch durchgeführt.	Kontrollieren Sie die Anschlüsse an das Wassernetz.
	Der Wassereingangsfilter ist durch Verunreinigungen verstopft.	Filter reinigen.
	Das Elektroventil zur Wasserladung ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.
	Die Temperatursonde ist beschädigt.	
	Die Leistungsplatine der Haube ist beschädigt.	

GARANTIE

Die Montage des UNOX-Produkts muss von einer befugten Stelle durchgeführt werden. Das Montagedatum und das Modell des Geräts müssen vom Endkäufer durch eine schriftliche Erklärung oder eine erstellte Montagerechnung des Händlers oder des befugten UNOX-Kundendienstzentrums für die Garantie dokumentiert werden.

Die UNOX-Garantie erkennt die Störungen, die auf Original-Defekte durch schlechte Produktion zurückzuführen sind. Die Defekte durch Transport und schlechte Lagerung und Wartung oder der falsche Gebrauch des Produkts wird nicht abgedeckt. Das gilt auch für eine Montage im Werk, die nicht den technischen Anforderungen von Unox entspricht, wie zum Beispiel der Gebrauch von schmutzigem oder aggressivem Wasser, Gas mit schlechter Qualität oder Strom mit einer nicht geeigneten Leistung oder Spannung.

Die Garantie schließt die Schäden durch Überspannung aus, die durch Veränderungen von unbefugtem oder nicht kompetentem Personal entstanden sind. Das Garantierecht gilt ebenfalls nicht bei Fehlfunktionen durch Kalk-Verkrustungen im Gerät. Außerdem sind die Verschleißkomponenten von der Garantie ausgeschlossen: Dichtungen, Lampen, Fenster, ästhetische Teile der Werkzeuge und Teile, die sich während des Gebrauchs abnutzen.

Das Recht auf Garantieleistungen verfällt im Falle von Schäden durch eine fehlerhafte oder nicht vom befugten Kundendienst durchgeführte Montage.



LI2446A.2.D00-LDI-01 - Printed: 03-2016
Subject to technical changes.



UNOX S.p.A.
Via Majorana, 22 - 35010 - Cadoneghe (PD) - Italy
Tel.: +39 049 86.57.511 - Fax: +39 049 86.57.555
info@unox.com www.unox.com

